

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

JUN 21, 1995

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN NGOC DUNG	BORN	1 AUG 43	PA (IV 288441/ R14-0339)
PHAN THI THU CUC	BORN	10 MAY 47	WIFE
NGUYEN NGOC DUY	BORN	5 MAY 74	UNMARRIED SON
NGUYEN THI NGOC DIEU	BORN	22 OCT 76	UNMARRIED DAUGHTER
NGUYEN NGOC DU	BORN	3 OCT 78	UNMARRIED SON
NGUYEN NGOC DO	BORN	22 OCT 80	UNMARRIED SON

ADDRESS IN VIETNAM: 58 PHAN DINH PHUNG
TAM KY
QUANG NAM-DA NANG

VEWL#: 88412

ODP yêu cầu cho phép nhưng người có tên ghi trên được đến du phòng van khi có yêu cầu để quyết định có hỏi du điều kiện tại dinh cư tại Hoa Kỳ hay không. Quyết định cuối cùng về việc hỏi du điều kiện hay không còn tùy thuộc vào kết quả phỏng van của các viên chức di trú hoặc lãnh sự Hoa Kỳ cũng như việc hoàn tất các cuộc khám sức khỏe cần thiết khác. Việc chấp thuận hồ sơ và sự ra đi của họ sẽ tùy thuộc vào sự xác nhận của viên chức phụ trách là họ hỏi du tất cả các tiêu chuẩn luật định về di trú và y tế.

Các đương đơn không nên sắp xếp việc ra đi, bán nhà cửa, hoặc xin nghỉ việc trước khi được cả hai chính phủ Hoa Kỳ và Việt Nam thông báo đã hoàn tất các thủ tục cuối cùng.


MARTIN RAYCHO SARDINAS
Giám Đốc
Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự

9376019
CCM/

LOI-1

Orderly Departure Program
Box 52 - US Embassy
APO AP 96546

NGUYEN NGOC DUNG
58 PHAN DINH PHUNG
TAM KY
QUANG NAM-DA NANG
VIET NAM

IV Number : 288441

Dinh kem la thu gioi thieu (LCI) cua Chuong Trinh Ra Di Co Trat Tu (ODP) cap. Nhung nguoi co ten phai trinh thu nay cho chinh quyen Viet Nam de xin giay phep xuat canh. De nghi Ong/Ba giu mot ban sao cua thu nay de tien theo doi ho so. Khi lien lac thu tu voi ODP, xin Ong/Ba ghi ro so IV do ODP cap de chung toi de truy luc ho so cua Ong/Ba.

O ngoai Hoa Ky, khi lien lac voi ODP, xin Ong/Ba goi thu ve dia chi duoi day:
ODP, 127 Panjabhum Building, Sathorn Tai Road, Bangkok, Thailand 10120

Dinh kem: Giay Gioi Thieu (LCI)

- LOI-3
PA/VN

BỘ NỘI VỤ
Trại QL VÀ CT-PH AN ĐIỂM
Số 1 CRI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 104 ngày 12 tháng 10 năm 1980

của TÒA ÁN NHÂN DÂN PHƯỚC THẠM TẠI ĐÀ NẴNG

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN NGỌC DŨNG Sinh năm 19 48

Các tên gọi khác

Nơi sinh Bình Triều-Thăng Bình-Quảng Nam Đà Nẵng

Nơi đăng ký nhập khẩu thường trú trước khi bị bắt 81 Phan Đình Phùng-Thị xã Tam Kỳ
Quảng Nam Đà Nẵng

Can tội âm mưu lật đổ chính quyền cách mạng

Bị bắt ngày 07/06/1980 Án phạt 05 tù giam

Theo quyết định, án văn số 104 ngày 12 tháng 10 năm 1980 của Tòa nhân dân tỉnh
Quảng Nam Đà Nẵng

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án 01 lần, cộng thành năm 06 tháng 1982

Nay về cư trú tại 81 Phan Đình Phùng-Thị xã Tam Kỳ- Quảng Nam Đà Nẵng

Nhận xét quá trình cải tạo

Có cố gắng phấn đấu nhưng chưa phát huy hết tính tích cực, lao động bình thường, nội qui vẫn còn vi phạm, cải tạo hằng năm thuộc loại bình thường.

Nay hết án trại chúng tôi cấp giấy ra trại cho về sống cùng gia đình làm ăn.

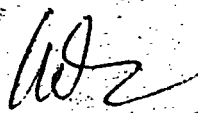
Vậy đề nghị chính quyền địa phương tiếp tục quản lý và giúp đỡ ./.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Thị xã Tam Kỳ QN-ĐN

Trước ngày 08 tháng 12 năm 19 84

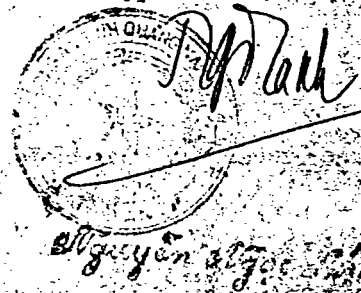
Lần tay ngón trỏ phải
Của Nguyễn ngọc Dũng
Danh bản số 6254/28/6/80
Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy



Nguyễn Ngọc Dũng

Ngày 07 tháng 12 năm 19 84
Giám thị


Nguyễn Ngọc Dũng

Đã gửi liên lạc 12.84

Handwritten signature

Nguyễn Văn Ngọc

Ngày 10 tháng 12 năm 1984. Bộ Lễ
đến tại Ủy ban P. 11m



Trưởng Ủy ban P. 11m

Việt Nam, ngày 6 - 6 - 1999

Kính gửi Bà

Dầu tiên tôi xin gửi lời chân thành Tri ân ông hậu đến Bà và Quý Hội đã quan tâm giúp đỡ những căn tu nhân chính trị VN, đã và đang sang định cư tại Hoa Kỳ.

Chưa Bà,

Erước 30.4.1975 tôi là Hạ Sĩ quan trong QL/VNCH làm việc tại Khối Chiến Tranh Chính Trị - tại Tiểu Khu Quảng Tín (Tam Kỳ - Quảng Nam). Sau năm 1975 cho đến nay, lúc nào tôi cũng có một lòng trung thành với lý tưởng của mình. Chính vì mục tiêu lý tưởng này, tôi đã bị bắt đi tù từ ngày 7-6-1980 đến 7-12-1984 tại trại cải tạo Phạm nhân Âm - Diêm - QN - ĐNẵng.

Nay theo tiêu chuẩn được xuất cảnh sang định cư tại Hoa Kỳ. Tôi đã được chính Phủ Hoa Kỳ xét, chấp thuận và cấp thư L.O.I. mang ký hiệu: R: 14.0389 IV: 288.441. để ngày June - 21 - 1995. Nhưng về phía chính phủ VN chưa cấp hộ chiếu cho tôi và cả gia đình tôi.

Vậy nay tôi viết thư, kính mong Bà và Quý hội quan tâm giúp đỡ cho việc xuất cảnh của tôi được sớm hoàn tất.

Chưa Bà, theo tôi được biết, bản thân tôi thuộc diện (Priority two). Bà có thể cấp cho tôi giấy đề nghị với chính phủ VN để cấp Hộ chiếu.

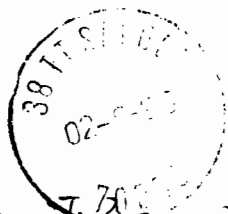
Rất mong sự quan tâm của Bà
Trân trọng.

Kính xin đính kèm:

- Thư L.O.I.
- Giấy Ra trại.



Ngô Ngọc Dũng



Priority
7.6.80 — 7.12.84

27/9/99

TO: Bà: Khúc Thị Minh Thư

JUN 11 1999

Fall church - VA: 22043

U.S.A.

22043/3412



From: NGUYỄN NGỌC DŨNG
58. Phan Đình Phùng
Thị xã Cẩm Mỹ. Quảng Nam. VN